

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 44: SIA-Heft, 5/1976: Automatisierung in Industriebauten

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neu in der Tabelle

Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn	Oberstufen- und Primarschulanlage in der Schützenmatt, Solothurn, PW	Architekten, die seit dem 1. Jan. 1974 in den Bezirken Solothurn, Lebern, Bucheggberg oder Kriegstetten Wohn- oder Geschäftssitz haben.	4. März 77 (22. Nov. 76)	1976/44 S. 665
---------------------------------------	--	---	-----------------------------	-------------------

## Wettbewerbsausstellungen

Schulgemeinde Eglisau	Primarschule Steinboden	Gemeindehaus Eglisau, Singsaal, 4. bis 11. November, täglich 14 bis 21 h, sonntags 14 bis 19 h.	1976/44 S. 666
Société anonyme Conservatoire Montbenon, de Lausanne	Construction du nouveau Conservatoire de musique de Lausanne	Casino Montbenon 4. bis 21. November	1976/13 S. 16

## Öffentliche Vorträge

**Nachwirkungsfreier Dedektor der Gleichstromdurchflutung.** Montag, 1. November, Kolloquium über «Moderne Probleme der theoretischen und angewandten Elektrotechnik». 17.15 Uhr, Hörsaal ETF C1, Sternwartstrasse 7, ETHZ. *A. Marek* (BBC-Forschungszentrum, Dättwil): Ein schneller nachwirkungsfreier Dedektor der Gleichstromdurchflutung».

**Heterogene Chemische Reaktionstechnik.** Mittwoch, 3. November, Chemische Gesellschaft Zürich. 17.15 Uhr, Hörsaal D2, altes Chemiegebäude, ETHZ. *W. Richarz* (Techn. Chem. Laboratorium, ETHZ): «Heterogene Chemische Reaktionstechnik».

**Schmierstoffe für spanlose Metallumformung.** Mittwoch, 3. November, ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften. 16.15 Uhr, Maschinenlaboratorium D28, Sonneggstr. 3, ETHZ. *H. Wunsch* (Küber Lubrication KG, München): «Schmierstoffe für spanlose Metallumformung».

**Verteilung des Wasserangebotes auf der Erde.** Mittwoch, 3. November, Seminar für Ingenieurhydrologie. 16 Uhr, HIL E7, ETH Hönggerberg. *F. Müller* (Geographisches Institut der ETHZ): «Die zeitliche und räumliche Verteilung des Wasserangebotes auf der Erde».

**Farbstoffregeneration in ZnO-Binderschichten.** Donnerstag, 4. November, Photographisches Kolloquium. 17.15 Uhr, Hörsaal F82, Clausiusstr. 25, ETHZ. *W. Eckenbach* (Philips-Forschungslaboratorium, Aachen): «Regeneration des Farbstoffs in ZnO-Binderschichten».

**Moderne Navigationsmethoden in der zivilen Luftfahrt.** Donnerstag, 4. November, 20 h. Technischer Verein Winterthur/Sektion Winterthur SIA. Foyer Hotel Zentrum Töss. *R. Burkhardt*, Chefpilot, Swissair: «Moderne Navigationsmethoden in der zivilen Luftfahrt».

**Fluid Power Research at Bath University.** Donnerstag, 4. November, 17.15 h. Institut für Flüssigkeitstechnik (Kolloquium für Technische Wissenschaften). Hörsaal NO G 33, Naturwissenschaftliches Gebäude der ETHZ, Clausiusstrasse 26. *D. E. Bowns* (School of Engineering, University of Bath, England): «Fluid Power Research at Bath University».

**Bewirtschaftung von stadtnahem Wald.** Montag, 8. November, forst- und holzwirtschaftliche Kolloquien. 16.15 Uhr, Maschinenlaboratorium, H44, Sonneggstr. 3, ETHZ. *D. Steiner* (Forstmeister, Winterthur): «Bewirtschaftung von stadtnahem Wald».

**Elektronische Bildverarbeitung.** Montag, 8. November, Seminar in technischer Physik. 16.15 Uhr, Institut für Technische Physik, C103, ETH Hönggerberg. *E. Baumann* (Institut für Technische Physik): «Elektronische Bildverarbeitung im Rückblick und Ausblick». Einführungsreferat zur diesjährigen Winterveranstaltung «Ueber Bildverarbeitung».

## Ankündigungen

**Weiterbildungskurs «Herkömmliche und neue Verfahren der Feldbewässerung. Möglichkeiten und Grenzen der Anwendung»**

Wir ergänzen unsere Ankündigung dieses Weiterbildungskurses (SBZ 1976, H. 42, Seite G 156) mit der Bekanntgabe der Referenten und der Vortragstitel:

*Freitag, 26. November*

- 13.30 Uhr Eröffnung durch Prof. *E. Spiess*, Vorstand Abt. III; Einführung durch Prof. Dr. *H. Grubinger*
- Die Grundlagen der Bewässerung: aus Physiologie und Pflanzenbau: Dr. *G. Heim*, Basel; vom Wasserbedarf der Pflanze zum Bewässerungsplan: Prof. Dr. *H. Grubinger*
- L'Irrigation goutte à goutte: *J. Catzeffis*, Conthey
- Die Verfahren der Oberflächenbewässerung: Dr. *Horning*, FAO Rom. Anschliessend Diskussion

*Samstag, 27. November*

- 8.45 Uhr «Neue Entwicklung in der Feldberegnung»: Prof. Dr. *S. Rosegger*, Braunschweig-Völkenrode
- Coûts des installations d'irrigation, profit/dépenses: Dr. *I. Alba*, Catania
- 10.45 Uhr Diskussion und Korreferate. Anschliessend Zusammenfassung und Abschluss des Kurses durch Prof. Dr. *H. Grubinger*

Anmeldung (obligatorisch) beim Kurssekretariat, Institut für Kulturtechnik, ETH Zürich, 8093 Zürich-Hönggerberg, bis 15. November 1976.

## Moderne Methoden in der Triangulation

Am Institut für Geodäsie und Photogrammetrie der ETH Hönggerberg findet am 10. November um 15.30 Uhr eine Vortragsveranstaltung statt, worin «Moderne Methoden in der Triangulation» erörtert werden. Leitung: *M. Schürer*, Bern. Referenten: *G. Hampel* (Präsident des Landesvermessungsamtes Baden-Württemberg, Stuttgart); «Die neuen geodätischen Grundlagen in Baden-Württemberg; *K. Linkwitz* (Universität Stuttgart): «Neue Erkenntnisse und Erfahrungen bei der Berechnung und Ausgleichung grosser geodätischer Netze».

Die Veranstaltung findet in der ETH Hönggerberg, HIL 7, statt. Anmeldungen sind bis zum 3. November ans Institutsekretariat (Tel. 01 / 57 59 80, int. 3051) zu richten.

**BESTELLUNG**  
**von Neuerscheinungen im Normenwerk**  
**des SIA**

gemäss Beschreibung auf Seite 670

Der Unterzeichnende bestellt die nachfolgenden Neuerscheinungen:

	Anzahl
<b>Empfehlung 108/2 Empfehlung zu Anhang I der Ordnung 108 – gratis</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Richtlinie 162/35 Bruchsicherheitsnachweis für Druckglieder – Fr. 12.—</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Empfehlung 183/2 Verwendung brennbarer Baustoffe in Gebäuden / Prüfung von Bau- stoffen und Bauelementen – Fr. 16.—</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Norm 342 Sonnen- und Wetterschutzanlagen – Fr. 20.—</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Empfehlung 411 SI-Einheiten, Anwendung im Bau- wesen – Fr. 18.—</b>	<input type="checkbox"/>

Bitte obiges Rechteckfeld mit Blockschrift oder Schreibmaschine ausfüllen mit Ihrem Namen, Vornamen bzw. Ihrer Firma, genauer Adresse, Postleitzahl und Ort.

SIA-Mitglieder und im SIA-Verzeichnis der Projektierungsbüros Eingetragene geniessen auf diesen Preisen den üblichen Rabatt.

Mitglied SIA oder/und eingetragen im SIA-Verzeichnis der Projektierungsbüros

Ja  Nein

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_



**BESTELLUNG**  
**von Vernehmlassungsentwürfen**

gemäss Kommentaren auf Seite 670  
Zustellung ab 8. 11. 1976

zu richten an das

SIA-Generalsekretariat  
Postfach  
8039 Zürich

Der Unterzeichnende bestellt hiermit die Vernehmlassungsentwürfe zu den nachstehend aufgeführten Normen wie angekreuzt:

<b>Norm 256 Textile Bodenbeläge</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Norm 370.10 Aufzüge für die Beförderung von Personen und Gütern</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Norm 370.24 Hubvorrichtungen für Güter</b>	<input type="checkbox"/>

Bitte obiges Rechteckfeld mit Blockschrift oder Schreibmaschine ausfüllen mit Ihrem Namen, Vornamen bzw. Ihrer Firma, genauer Adresse, Postleitzahl und Ort.

Vernehmlassungsfrist für alle drei Entwürfe: **31. Januar 1977.**

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Eventuelle Einsprachen sind für jeden Vernehmlassungsentwurf separat, nach Ziffern geordnet, einzureichen.

## Ankündigungen

### Ingenieurholzbau-Bemessung und Ausführung von Brettschicht-Konstruktionen

Die Schweiz. *Arbeitsgemeinschaft für Holzforschung* (SAH) führt ihren diesjährigen Fortbildungskurs vom 4. bis 5. November im Hotel Thurgauerhof, Weinfelden, durch. Thema: «Ingenieurholzbau — Bemessung und Ausführung von Brettschicht-Konstruktionen». Vorsitz: E. Gehri, ETH Zürich.

Referenten: H. P. Kämpf, Rapperswil (Aufbau und Ausbildung von Brettschichtelementen; gerade Träger mit konstantem Querschnitt). H. Blumer, Waldstatt (gerade Träger mit veränderlichem Querschnitt; gekrümmte Träger mit konstanter und veränderlicher Querschnitthöhe). H. Bosshard, Zürich (Konstruktionsprinzipien in der Natur). O. Flühmann, Zürich (Ausbildung der Lager und Gelenke; Ausbildung der Stöße und Anschlüsse). J. Wirz, Bern (Beispiele von Brettschichtkonstruktionen; Dimensionierungsbeispiel — Rahmenkonstruktion).

Anmeldung und Detailprogramm: Lignum, Falkenstr. 26, 8008 Zürich, Tel. 01 / 47 50 57.

### European Space Agency

#### Stellenausschreibungen der Europäischen Weltraumorganisation

Im European Space Research and Technology Centre (ESTEC) in Noordwijk, Niederlande:

- 76—1294 Product Assurance Engineer in the Product Assurance Systems Section.  
76—1310 Electronics Engineers in the Department of Development and Technology (3 posts)

Im European Space Operations Centre (ESOC), Darmstadt, BRD:

- 76—1219 Operations Engineer at Villafranca del Castillo, Madrid, Tracking Station, Spain.  
76—1267 Software Analyst in the Meteosat Operations Division of the Meteorological Programme Office (MPO)  
76—1269 Supervisor in the Meteosat Operations Division, Meteorological Information Extraction Centre  
76—1270 Senior Software Analyst in the Meteosat Operations Division of MPO  
76—1271 Mission Operations Engineer in the Meteosat Operations Division of MPO  
76—1272 Meteorological Operations Manager in the Meteosat Operations Division of MPO  
76—1308 Engineer in the Operations Department

Im Space Documentation Service, Frascati (Italien):  
76—1273 Head, Technical Operations Division

Die ausführliche Beschreibung dieser Posten kann vom Sekretariat der GEP, Staffelstrasse 12, 8045 Zürich, Telefon 01 / 25 60 90, angefordert werden.

### Stellenvermittlung SIA/GEP

Stellensuchende, welche ihre Kurzbewerbung in dieser Rubrik veröffentlicht haben möchten, erhalten ein Anmeldeformular mit zugehörigen Weisungen bei der *Gesellschaft ehemaliger Studierender der ETH (GEP)*, Staffelstrasse 12, 8045 Zürich, Tel. 01 / 25 60 90. Die Stellenvermittlung ist für Mitglieder des SIA und der GEP reserviert.

Firmen, welche sich für die eine oder andere Kandidatur interessieren, sind gebeten, ihre Offerte unter der entsprechenden Chiffre-Nummer an die oben erwähnte Adresse der GEP zu richten.

### Stellengesuche

**Bauingenieur ETHZ**, 1945, Schweizer, *Deutsch*, Engl., Franz. (Ital.), 2½ Jahre Praxis in Projektierung Hochbau und Projektmanagement Tiefbau, sucht interessante Stelle in Ingenieurbüro, Bauunternehmung oder Verwaltung im Raum Zürich/Zug/Luzern. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. **Chiffre 1175.**

**Dipl. Bauing. ETHZ**, 1949, Schweizer, *Deutsch*, Franz., Engl., Span., ehemaliger Bauzeichner, Diplomjahr 1975, Vertiefungsrichtungen Konstruktion, Grund- und Straßenbau, 1 Jahr Praxis in Konstruktion und Statik, sucht Stelle in Ingenieurbüro im Raum Bern. Eintritt ab etwa 1. Dez. 1976. **Chiffre 1176.**

**Dipl. Architekt ETHZ**, SIA, 1926, Schweizer, *Deutsch*, Engl., Franz. (Ital.), langjährig in leitender Stellung eines grösseren Betriebes für Generalplanung/Generalunternehmungen, sucht neue verantwortungsvolle Aufgabe im Raum Aarau und weitere Umgebung. Keine Projektierung und Konstruktion. Versiert im Vertragswesen, in Organisations-, Versicherungs- und Rechtsfragen usw. Eintritt jederzeit möglich. **Chiffre 1177.**

**Bauingenieur**, Diplom der Universität Budapest, 1926, Ungar mit Niederlassungsbewilligung «C», Deutsch, Ital., Franz., 8 Jahre Praxis bei schweizerischen Kraftwerkbauteilen, in Projektierung und Statik von Hoch- und Tiefbauten in der Schweiz und in Deutschland, die letzten 7 Jahre selbstständig, sucht Tätigkeit, evtl. freie Mitarbeit bei Ingenieurbüro oder Bauunternehmung im Raum Zürich. Eintritt nach Vereinbarung. **Chiffre 1178.**

**Dipl. Bauing. Technische Hochschule Haifa (Technion)**, Israel, 1949, Schweizerin, Ivrith, Deutsch, Englisch, Diplom 1973, 2 Jahre halbtags tätig an der ETHZ, sucht Halbtagsstellung in Ingenieurbüro im Raum Zürich. Eintritt nach Übereinkunft. **Chiffre 1179.**

**Dipl. Bauing. ETHZ**, 1943, Schweizer, *Deutsch*, Engl., Portug., Franz., Ital., zurzeit in Beratung und Projektierung für schweizerische Vorspannfirma (Brücken-, Hoch- und Tiefbau, Vorfertigung) in Brasilien tätig, sucht Stellung in Ingenieurbüro oder Unternehmung in der Schweiz. Möglicher Eintritt Januar 1977. **Chiffre 1180.**

**Dipl. Architekt ETHZ**, SIA, 1931, Schweizer, *Deutsch*, Engl., Franz., 20 Jahre Praxis in Planung, Entwurf und Koordination von Hochbauten aller Art, 2 Jahre USA, spez. Erfahrung im Verwaltungsbau, Banken, Kongresszentren, Internat. Organisat., sucht neue Kaderposition in Verwaltung oder Privatwirtschaft ab 1977. **Chiffre 1181.**

**Ing. civ. dipl. EPFZ**, 1951, Suisse, *français*, allemand, englais, diplôme automne 1975, spé. fondations et routes et construction, cherche place dans entreprise ou bureau en Suisse ou à l'étranger. Entrée à convenir. **Chiffre 1182.**

**Dipl. Architekt ETHZ**, 1948, Schweizer, *Deutsch*, Franz., Engl., Kenntnisse Ital., Span., einjähriger Auslandaufenthalt in Nordafrika (Planung und Projektierung), z. Zt. mit Wettbewerben beschäftigt, sucht Stelle in Architektur- oder Planungsbüro in der Schweiz oder im Ausland. Eintritt nach Vereinbarung. **Chiffre 1183.**